Горица Томић (докторанд), Милица Бацић (докторанд)

Филолошко-уметнички факултет, Универзитет у Крагујевцу

Механизми творбе енглеских сливеница које се односе на излазак

Велике Британије из ЕУ и председничке изборе у САД

„Меј: Свет се променио после Брегзита и Трампа“ (Блиц, 15.11.2016.). Те промене огледају се и у креативној употреби језика, првенствено у појави неологизама. Један од најчешћих процеса грађења неологизама јесте сливање. Према мишљењу Бугарског (2006: 189), у питању је комбинација „двеју речи или њихових делова у нову целину, често али не и обавезно мотивисаном преклапањем њихових формалних сегмената, при чему тако добијена твореница најчешће и семантички представља комбинацију делова који су ушли у њен састав.“ Овако добијена реч се назива сливеница. Тако Матјело (2013) посматра сливенице у енглеском сленгу као творбени образац са извесним правилностима у семантичком и морфолошком погледу. Ова ауторка предлаже шест типова сливеница (потпуне, парцијалне, преклапајуће, непреклапајуће, атрибутивне и координативне). Питањем семантичке центричности у српским сливеницама као континуума између ендоцентричности и егзоцентричности баве се Халупка-Решетар и Лалић-Крстин (2009). За разлику од Матјело (2013), Бугарски (2013: 69-79) наводи седам формалних морфолошких механизама сливања у односу на то да ли је скраћена прва реч, друга реч, да ли је искоришћен по део од сваке, једна уметнута у другу, итд.

Сливенице као показатељи друштвених промена у великој мери су проузроковане крупним политичким догађајима као што су недавни излазак Велике Британије из ЕУ и председнички избори у САД. Стога, циљеви истраживања у овом раду су: уочавање нових сливеница које осликавају поменуте промене (нпр. trexit, brexodus, debression, bregret, berniementum), осветљавање њиховог значења и утврђивање постојећих механизама сливања. Предмет анализе представљају примери сливеница у енглеском језику прикупљени из електронског корпуса писане комуникације који су разврстани према следећим механизмима: 1) први део прве речи + други део друге речи, 2) прва реч + део друге речи, 3) део прве речи + друга реч, 4) први део прве речи + први део друге речи, 5) други део прве речи + други део друге речи, 6) прва реч + друга реч и 7) уметање једне речи или њеног дела унутар друге уз могуће преплитање. Предложени механизми мотивисани су самим изнађеним примерима. Овакве комбинације могуће су захваљујући самој структури енглеског језика, „као аналитичког и са високим процентом једносложних речи, што олакшава креирање неочекиваних [...] значења премештањем или замењивањем“ делова (Бугарски 2006: 190). Квантитативном анализом утврђује се степен продуктивности сваког од утврђених механизама и припадност разврстаних сливеница категорији ендоцентричности и егзоцентричности. Мимо изложене поделе, уочавају се и гранични случајеви који у даљим истраживањима могу допринети проширењу саме класификације.

Литература:

Бугарски 22006: R. Bugarski, *Žargon*, Beograd: Biblioteka XX vek.

Бугарски 2013: R. Bugarski, *Sarmagedon u Mesopotamiji: leksičke skrivalice*, Beograd: Biblioteka XX vek.

Матјело 2013: E. Mattiello, *Extra-Grammatical Morphology in English: Abbreviations, Blends, Reduplicatives, and Related Phenomena*, Berlin / Boston: De Gruyter Mouton.

Халупка-Решетар и Лалић-Крстин 2009: S. Halupka-Rešetar, G. Lalić-Krstin, New Blends in Serbian: Typological and Headedness-Related Issues, у: В. Ружић, С. Шљукић (уред.), *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, књ. XXXIV, Нови Сад: Филозофски факултет, 115-124.